

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 1 de 8

## Sección 1. Identificación del producto

### Datos sobre el producto

<b>Nombre del producto:</b>	Limpiador para radiador
<b>Número CAS:</b>	No determinado
<b>Uso recomendado del producto:</b>	Limpiador del sistema de enfriamiento limpieza rápida de 7 minutos K&W
<b>Sinónimos:</b>	No determinado

### Datos del fabricante, importador o distribuidor

<b>Nombre de la compañía:</b>	CRC Industries, Inc
<b>Dirección:</b>	885 Louis Dr. Warminster, PA 18974 EE. UU
<b>Teléfono en caso de emergencias:</b>	800-424-9300 (US)

## Sección 2. Identificación del peligro o peligros

### Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Lesiones oculares graves/irritación ocular Categoría 2A  
Sensibilizadores cutáneos Categoría 1  
Toxicidad para la reproducción Categoría 2  
Peligro para el medio ambiente acuático, Categoría 3 peligro agudo

### Elementos de etiquetado SGA

#### Pictogramas de peligro:



#### Palabra de advertencia:

Atención.

#### Indicaciones de peligro

#### Peligros físicos:

No está clasificado como un peligro físico según los criterios del Sistema Globalmente Armonizado (SGA).

#### Peligros para la salud:

Lesiones oculares graves/irritación ocular Categoría 2A  
Sensibilizadores cutáneos Categoría 1  
Toxicidad para la reproducción Categoría 2.

#### Peligros medioambientales:

Peligro para el medio ambiente acuático, Categoría 3 peligro agudo

#### Consejos de prudencia

#### Prevención:

Procurarse las instrucciones antes del uso. No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. Usar con ventilación adecuada. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 2 de 8

fresco al utilizar el producto y mientras se esté secando. Si presenta algunos de los síntomas enumerados en esta etiqueta, aumente la ventilación o deje el área. Evitar respirar nieblas o vapores. Lávese cuidadosamente después de la manipulación. La ropa de trabajo contaminada no debe salir del lugar de trabajo.

Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara. No dispersar en el medio ambiente.

**Intervención:** Sin frases de prudencia.

**Almacenamiento:** Guardar bajo llave.

**Eliminación:** Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales/ nacionales pertinentes.

## Sección 3. Composición/información sobre los componentes

Producto	CAS	%
agua	7732-18-5	90 – 100%
tallow alkyl amines, ethoxylated	61791-26-2	1 – 3%
sodium tetraborate pentahydrate	12179-04-3	< 1%
2-Mercaptobenzothiazol sódico	2492-26-4	< 0.3%
Metasilicato sódico	6834-92-0	< 0.2%

## Sección 4. Medidas de primeros auxilios

### Descripción de los primeros auxilios

**Contacto con los ojos:** Enjuague los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quitar los lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico

**Contacto con la piel:** Quítese inmediatamente la ropa contaminada y lávese la piel con agua y jabón. En caso de eczema u otras molestias cutáneas: acuda al médico y muéstrela esta hoja de datos de seguridad

**Inhalación:** No determinado

**Ingestión:** Obtenga atención médica en caso de síntomas

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados:** No determinados

**Nota para el médico:** Tratar de forma sintomática.

## Sección 5. Medidas de lucha contra de incendios

**Medios de extinción adecuados:** Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO2).

**Riesgos específicos que surgen de la sustancia química:** En caso de incendio se pueden formar gases nocivos

**Productos de combustión peligrosos:** No determinado

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 3 de 8

## ***Equipo de protección y precauciones para bomberos:***

Usé aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio

## **Sección 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental**

### ***Precauciones personales:***

Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. Evitar respirar nieblas o vapores. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse.

### ***Manejo de derrames:***

Este producto es miscible en agua. Evite que el producto vaya al alcantarillado. Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo, tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación. Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo.

### ***Informes:***

Informe sobre derrames a autoridades locales.

## **Sección 7. Manipulación y almacenamiento**

### ***Información general sobre el manejo:***

Procurarse las instrucciones antes del uso. No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad. Evitar respirar nieblas o vapores. Evítese el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Evitar la exposición prolongada. Las mujeres embarazadas o lactantes no deben manipular este producto. De ser posible, debe manejarse en sistemas cerrados. Asegúrese una ventilación eficaz. Use equipo protector personal adecuado. No dispersar en el medio ambiente. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.

### ***Condiciones de almacenamiento:***

Guárdese en un lugar fresco y seco sin exposición a la luz solar directa. Mantener el recipiente herméticamente cerrado

## **Sección 8. Controles de exposición y protección personal**

### ***Parámetros de control***

#### ***TLV-TWA (ACGIH):***

Sodium tetraborate pentahydrate; 1 mg/m<sup>3</sup>; Fracción inhalable; TWA

### ***Consideraciones generales:***

### ***Controles de la exposición***

#### ***Controles de ingeniería:***

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 4 de 8

aire ha de mantenerse a un nivel aceptable. Proveer estación especial para lavado de ojos

## Medidas de protección personal

**Protección visual:** Use gafas de seguridad con protectores laterales (o lentes de seguridad).

**Protección de las manos:** Use guantes de protección tales como: Neopreno. Nitrilo. Caucho

**Protección respiratoria:** Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados

**Protección corporal:** Use ropa adecuada resistente a los productos químicos

**Consideraciones de higiene:** Lávese las manos y cualquier parte expuesta de la piel, después de manipular el producto.

## Sección 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Apariencia (color, aspecto físico, forma).</b>	Líquido amarillo
<b>Olor.</b>	Agradable
<b>Umbral de olor.</b>	No determinado
<b>Estado físico.</b>	No determinado
<b>Peso molecular.</b>	No determinado
<b>Fórmula molecular.</b>	No determinado
<b>pH.</b>	10
<b>Punto de congelación o fusión.</b>	0 °C (32 °F) estimado
<b>Porcentaje de evaporación.</b>	100 °C (212 °F) estimado
<b>Punto inicial y rango de ebullición.</b>	No determinado
<b>Punto de inflamación.</b>	No determinado
<b>Tasa de evaporación.</b>	No determinado
<b>Inflamabilidad.</b>	No determinado
<b>Límite sup/inf de inflamabilidad o explosión.</b>	No determinado
<b>Presión de vapor.</b>	22.8 hPa estimado
<b>Densidad de vapor.</b>	No determinado
<b>Gravedad específica o densidad relativa.</b>	1
<b>Solubilidad.</b>	Soluble en agua
<b>Coefficiente de reparto: n- octanol/agua.</b>	No determinado

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 5 de 8

<i>Temperatura de autoignición.</i>	No determinado
<i>Temperatura de descomposición.</i>	No determinado
<i>Valor de calor.</i>	No determinado
<i>Tamaño de partícula.</i>	No determinado
<i>Contenido de compuestos orgánicos volátiles.</i>	No determinado
<i>Punto de ablandamiento.</i>	No determinado
<i>Viscosidad.</i>	No determinado
<i>Densidad aparente.</i>	No determinado
<i>Porcentaje de volatilidad.</i>	99.3% estimado
<i>Concentración del vapor saturado.</i>	No determinado

## Sección 10. Estabilidad y reactividad

<i>Reactividad:</i>	Este material se considera no reactivo en condiciones normales de uso.
<i>Estabilidad química:</i>	Este material se considera estable en condiciones ambientales normales y condiciones previstas de almacenamiento y manipulación de temperatura y presión.
<i>Posibilidad de reacciones:</i>	No se espera que ocurran con la manipulación y almacenamiento normales.
<i>Condiciones que deben evitarse:</i>	Temperaturas altas, llamas, chispas y luz solar directa.
<i>Materiales incompatibles:</i>	Puede reaccionar a agentes oxidantes fuertes, como cloratos, nitratos, peróxidos, etc.
<i>Productos peligrosos de descomposición:</i>	Ninguno conocido (Ninguno esperado).

## Sección 11. Información toxicológica

### Síntomas de exposición

<i>Contacto con los ojos:</i>	Provoca irritación ocular grave
<i>Contacto con la piel:</i>	Puede provocar una reacción cutánea alérgica
<i>Inhalación:</i>	La inhalación prolongada puede resultar nociva
<i>Ingestión</i>	En condiciones normales de uso no se espera/conoce que ocurran daños a la salud.

### Efectos inmediatos, tardíos o crónicos

<i>Toxicidad aguda oral:</i>	El riesgo de toxicidad oral aguda se basa en la evaluación de datos de materiales o componentes de productos similares.
<i>Corrosión/Irritaciones cutáneas:</i>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 6 de 8

<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular:</b>	Provoca irritación ocular grave
<b>Sensibilización respiratoria o cutánea :</b>	Puede provocar una reacción cutánea alérgica
<b>Mutagenicidad en células germinales:</b>	No determinado
<b>Carcinogenicidad:</b>	No determinado
<b>Toxicidad para la reproducción:</b>	Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana – Exposición única:</b>	No determinado
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana – Exposición repetida:</b>	No determinado
<b>Peligro por aspiración:</b>	No determinado

## Sección 12. Información ecotoxicológica

<b>Toxicidad:</b>	Mercaptobenzothiazol sódico; CL50; Trout family (Salmonidae); 1.3 - 2.4 mg/l, 96 horas Metasilicato sódico; EC50; Water flea (Ceriodaphnia dubia); 0.28 - 0.57 mg/l, 48 horas sodium tetraborate pentahydrate; CL50; Iodo activado, industrial; 175 mg/l, 3 horas tallow alkyl amines, ethoxylated; CL50; Carpita cabezona (Pimephales); 1 mg/l, 96 horas
<b>Persistencia y degradabilidad:</b>	No determinado
<b>Potencial de bioacumulación:</b>	sodium tetraborate pentahydrate -0.757
<b>Movilidad en el suelo:</b>	No determinado
<b>Otros efectos adversos:</b>	No determinado

## Sección 13. Información relativa a la eliminación de los productos

Este producto no es un residuo peligroso RCRA. Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. No contamine los estanques, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

## Sección 14. Información relativa al transporte

### Transporte por carretera

<b>Número UN:</b>	No regulado
<b>Clase:</b>	No determinado.
<b>Descripción:</b>	No determinado

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 7 de 8

**Tipo de embalaje:** No determinado

## Transporte aéreo

**Número UN:** No regulado  
**Clase:** No determinado.  
**Descripción:** No determinado  
**Tipo de embalaje:** No determinado

## Transporte marítimo

**Número UN:** No regulado  
**Clase:** No determinado.  
**Descripción:** No determinado  
**Tipo de embalaje:** No determinado

## Sección 15. Información sobre la reglamentación

### Reglamentación gubernamental en Colombia:

**Resolución 773:2021.** Define las acciones que deben desarrollar los empleadores para la aplicación del Sistema Globalmente Armonizado (SGA) de clasificación y etiquetados de productos químicos en los lugares de trabajo y dicta otras disposiciones en materia de seguridad química.

**Resolución 312:2019 art 33.** Las empresas fabricantes, importadoras, distribuidoras, comercializadoras y usuarios de productos químicos peligrosos, deberán tener un programa de trabajo con actividades, recursos, responsables, metas e indicadores para la prevención de accidentes en industrias mayores, con la respectiva clasificación y etiquetado de acuerdo con el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos, observando todas sus obligaciones al respecto y dando cumplimiento a la Ley 320:1996, el Decreto 1496:2018 y demás normativa vigente sobre la materia.

**Decreto 1496:2018.** Adopta el Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos y se dictan otras disposiciones en materia de seguridad química.

**Decreto 1076:2015.** Artículos pertenecientes al numeral 2.2.6.1.1 reglamenta parcialmente la prevención y manejo de los residuos y desechos peligrosos en el marco de la gestión integral.

**Decreto 1079:2015.** Artículos pertenecientes al numeral 2.2.1.7.8 reglamenta el manejo y transporte terrestre automotor de mercancías peligrosas por carretera.

**Resolución 1223:2014.** Requisitos del curso básico obligatorio de capacitación para los conductores de vehículos de carga que transportan mercancías peligrosas.

**Ley 55:1993.** Aprueba el Convenio 170, y la recomendación 177 de la OIT sobre la seguridad en la utilización de los productos químicos en el trabajo.

**Ley 29:1992.** Aprueba el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias agotadoras de la capa de ozono.

**Resolución 2400:1979.** Establece disposiciones sobre vivienda, higiene y seguridad en los establecimientos de trabajo.

**Ley 9:1979.** Código Sanitario Nacional. Normas para preservar, conservar y mejorar la salud de los individuos en sus ocupaciones.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

LIMPIADOR PARA RADIADOR

Versión: 01

Fecha de emisión: 03-06-2025

Fecha de revisión: 03-06-2025

Página 8 de 8

**NFPA 704:2012.** Sistema normativo para la identificación de los peligros de materiales para respuesta a emergencias.

**NTC 4435:2010.** Transporte de mercancías. Hojas de datos de seguridad para materiales. Preparación.

**NTC 4532:2010.** Transporte de mercancías peligrosas. Tarjetas de emergencia para transporte de materiales. Elaboración.

**NTC 1692:2012.** Transporte de mercancías peligrosas. Definiciones, clasificación, marcado, etiquetado, rotulado.

## **Reglamentación internacional:**

Tenga en cuenta las reglamentaciones locales o nacionales para la manipulación, almacenamiento y transporte de este producto.

## **Sección 16. Otras informaciones**

### **Fuentes de información:**

Ficha de Datos de Seguridad FDS original del producto Limpiador para radiador, producido por CRC Industries, Inc.

Portal global de información sobre sustancias químicas – e-CHEM-PORTAL.

Portal del Instituto de Seguridad y Salud Ocupacional del Seguro Social Alemán de Accidentes – IFA, a través del sistema de información sobre sustancias peligrosas—GESTIS.

Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer-IARC.

### **Aclaración:**

Esta Ficha de Datos de Seguridad fue transcrita teniendo en cuenta la FDS de un producto de composición similar y se utilizará exclusivamente como referencia, para información exacta consulte la FDS original del producto. Esta información documentada cumple con todas las especificaciones de la Norma Técnica Colombiana NTC 4435 (2011-01-19). Se recomienda que las personas que manipulan este producto lean con atención la información contenida en esta FDS, con ello se intenta informar a los trabajadores sobre los riesgos relacionados con el producto y de esta forma contribuir con minimizar o evitar accidentes que puedan causar daños al medio ambiente y/o a la salud del propio usuario o de terceros.

--- Fin de la Ficha de Datos de Seguridad ---